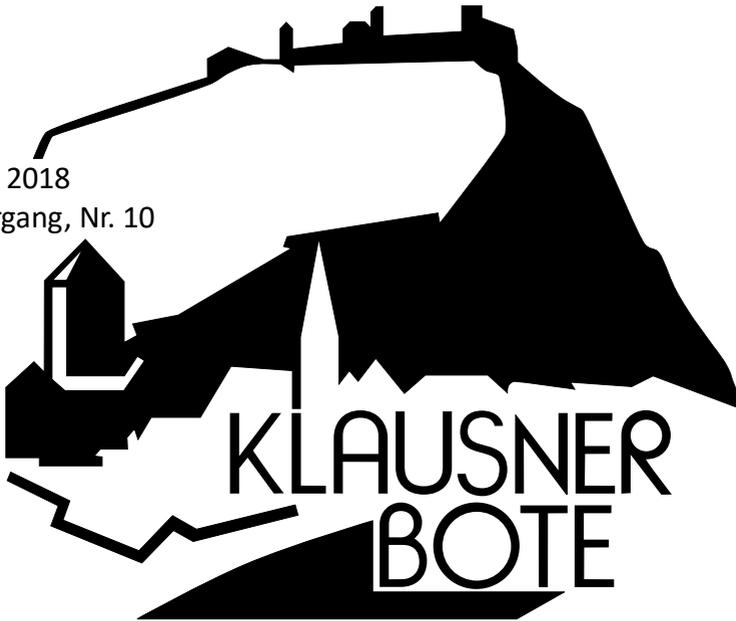




19. Mai 2018
34. Jahrgang, Nr. 10



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- | | | |
|---------------|---------------|---|
| Sa/sab | 19.05. | Buchvorstellung „Meine Südtiroler Sagenwelt“ – ein Sagenbuch für die ganze Familie mit Evi Gasser & Kathrin Gschleier – 10.30 Uhr Stadtbibliothek Klausen (Einlass über den Notausgang) |
| So/do | 27.05. | Familiengottesdienst um 9.00 Uhr in der Pfarrkirche Klausen |
| Mo/lu | 28.05. | Dreifaltigkeitsmarkt und Flohmarkt in Klausen
<i>Mercato e mercato delle pulci a Chiusa</i> |
| Mi/me | 30.05. | Gemeinderatssitzung 19.00 Uhr Walthersaal
<i>Seduta consiglio comunale Sala Walther ore 19.00</i> |

**Bauernmarkt immer donnerstags, Tinneplatz von 8.00-12.00 Uhr
*Mercatino dei contadini, ogni giovedì Piazza Tinne ore 8.00-12.00***

Mitteilung Hauptausschuss

EINLADUNG ZUR GENERALVERSAMMLUNG

Die heurige Generalversammlung des Amateursportvereins Klausen wird in erster Einberufung am Sonntag, den 20. Mai 2018, um 23.45 Uhr, im ASV Lokal, Wegmacherhaus, Klausen und am

Freitag, den 25. Mai 2018 mit Beginn um 20.00 Uhr

in zweiter Einberufung im **Hotel Rierhof** in Klausen abgehalten.

TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung und Eröffnung der Versammlung durch den Präsidenten
2. Grußworte der Ehrengäste
3. Verlesung und Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung
4. Tätigkeitsbericht des Präsidenten
5. Kassabericht
6. Bericht der Kassarevisoren und Entlastung des Kassiers
7. Rücktritt des Vereinsausschusses und Ernennung des Vorsitzenden der Generalversammlung und der Stimmzähler
8. Wahl der Ausschussmitglieder – während der Stimmauszählung werden die Sektionsleiter ihre Tätigkeitsberichte verlesen
9. Ernennung der Rechnungsprüfer und des Schiedsgerichtes
10. Allfälliges

In diesem Jahr stehen wieder **Neuwahlen des Hauptausschusses** an. Ich bitte deshalb die Mitglieder, aber auch die Eltern der vielen Buben und Mädchen, die in den verschiedenen Sektionen aktiv sind, zahlreich an dieser Generalversammlung teilzunehmen. So können Sie einerseits ihre Wertschätzung für die geleistete Arbeit des scheidenden Ausschusses zeigen und andererseits mitbestimmen, wer in den nächsten Jahren den Amateursportverein Klausen leiten soll. Alle Mitglieder **über 16 Jahren** sind wahlberechtigt. Jedes Mitglied kann höchstens zwei Vollmachten ausüben.

Der Präsident
Ra. Dr. Christian Untermarzoner

Der Vortrag über **den Künstler Hans Rabensteiner** von Maria Hölzl Stifter im Herbst stieß auf reges Interesse. Jetzt organisiert der Kulturgüterverein einen **Halbtagesausflug zu seinen Werken nach Frangart und Andrian**.
Treffpunkt ist am Tinneplatz um 13.30 Uhr.

Besichtigt werden zunächst die Bilder im Hotel Post in Klausen sowie die Altarflügel in der Pfarrkirche, Rabensteiners erstes großes Werk. Anschließend werden wir nach Frangart und Andrian fahren, um seine Werke an den Hochaltären zu betrachten. Maria Hölzl Stifter erläutert dort die Besonderheit seiner Malweise in einer kunsthistorischen Einführung und Sepp Krismer wird die Gruppe durch den Tag führen, interessante Geschichten aus der Zeit Rabensteiners in Klausen erzählen und uns so das Leben und Werk des Künstlers näherbringen.
Anmeldungen im Büro des Tourismusvereins innerhalb Ende Mai.

Wann: 9. Juni

Zeit: 13.30 bis ca. 18 Uhr

Unkostenbeitrag: ca. 10 Euro.

KAUFE ALLE AUTOS

**... zu Höchstpreisen,
zahle in bar, inkl. Abmeldung!**

PKWs und LKWs, Busse, Wohnmobile,
usw., in gepflegtem Zustand.

Auch Unfallautos mit Motorschaden,
vielen Kilometern oder reparaturbedürftig.

kfzankauf@me.com Tel. 342 37 92 000



Wanderung zum Treser Horn am Sonntag, 27. Mai 2018

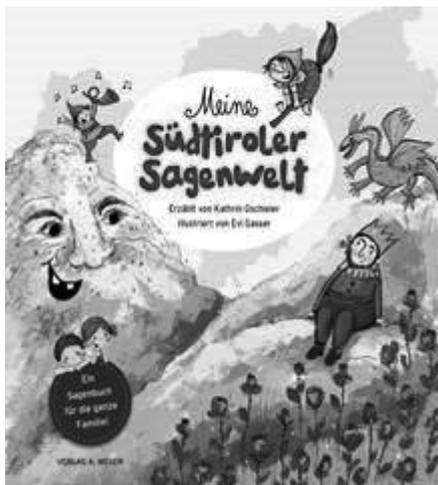
Wir fahren mit dem Bus nach **Mezzocorona** und von dort auf den **Nonsberg** nach **Vervó** und weiter zum **Rifugio Sores**. Von dort wandern wir eine kurze Wegstrecke über eine asphaltierte Straße und zweigen dann auf den Forstweg Nr.533 ab. Dieser führt in ziemlich langer ebener Wanderung durch Wald bis zum **Pra della Vacca**. Über einen schmalen Steig erreichen wir das Fenner Joch und gehen dann weiter zum **Treser Horn**. Dort eröffnet sich eine Sicht vom Rosengarten bis zu den Brenta-Dolomiten und vom Alpenhauptkamm bis zum vergletscherten Cevedale. Auf dem Rückweg folgen wir dem Forstweg Nr. 503, der zur Malga Rodeza und di Tres Alm führt und weiter zum **Rifugio Predaia ai Todesc** (Einkehrmöglichkeit). Bis zum Ausgangspunkt ist es nicht mehr weit.

Abfahrt	Vom Marktplatz in Klausen am Sonntag, den 27. Mai um 7.00 Uhr	
Wanderung	Leichte Wanderung im Trentino Gehzeit im Aufstieg: ca. 2,5-3 Std. ca 600 hm Im Abstieg 1,5-2Std	
Ausrüstung	Gutes Schuhwerk, Wanderstöcke genügend Flüssigkeit , Essen aus dem Rucksack	
Anmeldung und Einzahlung	Im Tourismusbüro Klausen bis Freitag, den 25. Mai mit Angabe der Telefonnummer	
Tourenführerinnen	Cilli Gafriller- Tel. 0472 847 281 und Elisabeth Pichler – Tel. 340 4923847 Informationen abends	
Rückkehr	gegen 18.00 Uhr in Klausen	
Fahrtspesen	Erwachsene	€uro 13,00
	Kinder bis 14 Jahren	Kostenlos
	Über 14 Jahre	Euro 5
Gültige AVS-Mitgliedschaft für das Jahr 2018 ist erforderlich!		

Wir hoffen auf schönes Wetter, bei wirklich schlechtem Wetter wird die Veranstaltung abgesagt.

Für den AVS: Elisabeth Pichler

Einladung zur Buchvorstellung mit Kathrin Gschleier & Evi Gasser „Meine Südtiroler Sagenwelt“ – Ein Sagenbuch für die ganze Familie



Südtiroler Sagenfiguren, ihre Geschichten und ihre Schauplätze, spannend erzählt von Kathrin Gschleier, bunt aufbereitet von Evi Gasser. Das ist das neue Sagenbuch für die ganze Familie. 21 Sagen für die ganze Familie, mit einer Fülle an märchenhaften, mythologischen, historischen und auch seltsamen Figuren. Die Autorin lädt Familien ein, die spannenden Geschichten vor Ort zu erleben. Das Sagenbuch von Marie und Alex führt Kinder und ihre

Familien an die Schauplätze der bekanntesten Südtiroler Sagenfiguren, erzählt unterwegs ihre zauberhaften Geschichten und lässt scheinbar nebenbei Wissenswertes über die Natur, besondere Phänomene und die wichtigsten Naturgewalten einfließen.

Wir laden alle Familien zur Buchvorstellung ein!

Wo: Stadtbibliothek Klausen

Wann: Samstag, 19. Mai – 10.30 Uhr (Einlass über den Notausgang)

Einladung zur BücherRunde

Ob Krimi oder historischer Roman, Liebesgeschichte oder Science Fiction: Wer gerne liest oder Bücher vorstellt, Lektüre empfiehlt oder kritisiert, oder auch nur neugierig und leseinteressiert ist, der ist in dieser Runde herzlich willkommen.

In lockerer Runde stellen wir Neuerscheinungen vor und geben Lesetipps.

Dienstag, 22. Mai, 18.30 Uhr Stadtbibliothek Klausen

Freiwilliger Zivildienst: Zeig, was in dir steckt!

Der Zivildienst beim Weißen Kreuz bietet dir die Möglichkeit, dich ein Jahr lang einer spannenden und sinnvollen Aufgabe zu widmen.

Die Zivildienster beim Weißen Kreuz sind vor allem im Krankentransport tätig. Das bedeutet, dass sie Patienten begleiten und einfache Hilfestellungen geben. Das Schöne dabei ist, dass die begleiteten Menschen sehr dankbar sind und das Gefühl entsteht, etwas Gutes getan zu haben. Neben einer erstklassigen und vom Land Südtirol anerkannten Ausbildung bekommen die Zivildienster für ihre Mitarbeit im Weißen Kreuz pro Monat eine Spesenvergütung von 430 bis 450 Euro.

Du willst zeigen, was in dir steckt, bist zwischen 18 und 28 Jahren alt, motiviert und bereit, Menschen zu helfen und sie zu begleiten sowie in einer großen Gemeinschaft mitzuarbeiten? Dann verliere keine Zeit und melde dich beim Weißen Kreuz:

Tel. 0471 444 382 oder Grüne Nummer 800 110911

www.weisseskreuz.bz.it/de/ich-will-helfen/als-freiwilliger-zivildienster/

Wir freuen uns auf ein spannendes gemeinsames Jahr mit dir!

Servizio civile volontario: mostraci di che stoffa sei fatto!

I membri del servizio civile si occupano principalmente del trasporto infermi. Ciò significa accompagnare i pazienti e dare loro il massimo sostegno. Il fattore più positivo di questo lavoro è la gratitudine di queste persone e la sensazione di aver fatto del bene. Oltre ad una formazione ad altissimo livello, riconosciuta dalla Provincia Autonoma di Bolzano, i membri del servizio civile ottengono un rimborso spese mensile per la loro collaborazione con la Croce Bianca, da 430 a 450 Euro.

Vuoi mostrarci di che stoffa sei fatto, hai tra i 18 e i 28 anni, sei motivato e disposto ad aiutare il prossimo, accompagnarlo e collaborare in una grande comunità? Allora non perdere tempo – contattaci:

Tel. 0471444 382 oppure al numero verde 800110911

www.crocebianca.bz.it/it/vorrei-aiutare/per-servizio-civile-volontario/

Saremmo felici di passare un anno emozionante insieme a te!

JUGENDDIENST UNTERES EISACKTAL

Der Jugenddienst Unteres Eisacktal bietet in Klausen
dienstags von 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr betreute Öffnungszeiten

für Mittelschüler im Jugendraum **Kaos** an.

Dienstag 22.05.18: Ballspiele

Dienstag 29.05.18: Monopoly

Sommerwochen mit dem Jugenddienst Unteres Eisacktal

Liebe Jugendliche und Eltern, wie in jedem Sommer bietet der Jugenddienst Unteres Eisacktal abwechslungsreiche und spannende Ferienwochen an:

Oberschulwoche am Gardasee (ACHTUNG NEU). Vom 23.-27. Juli machen wir uns auf den Weg zum größten See Italiens und erleben den Gardasee in vollen Zügen. Bei spannenden Tagesausflügen rund um den See entdecken wir die verschiedenen Städtchen, die zum Schwimmen, Relaxen und Shoppen einladen. Vom gemütlichen „chillen“ am Gardasee bis zum adrenalingeladenen Achterbahnbesuch, ist für jeden etwas dabei. Jahrgänge 2002-2004

Girls Camp am Vigiljoch. Gemeinsam machen wir uns vom 1.-7. Juli auf zum Hüttenlager am Vigiljoch. Alle Mädchen erwartet eine Woche voller neuer Abenteuer, Kreativität, Ausflüge, Spiel und Spaß. Erlebe Gemeinschaft mit neuen Freundinnen und Erholung auf dem Berg, denn die Woche dreht sich rundum die Wünsche und Bedürfnisse unserer Mädels. Jahrgänge 2003-2007 (ACHTUNG NEU)

Jungwoche. Eine Woche, die du so noch nie erlebt hast, wartet auf alle coolen Jungs, vom 30 Juli bis 3. August. Gemeinsam touren die Jungs Land auf Land ab, übernachten in verschiedenen Jugendzentren und toben sich bei verschiedenen Ausflügen aus. Erlebe Gemeinschaft mit deinen neuen Kumpels und stürzte dich in neue Abenteuer. Jahrgänge 2003-2006

Sichert euch noch die letzten Plätze und meldet Euch im Jugenddienst Unteres Eisacktal an, unter 0472 847 828. Weitere Wochen findet ihr auf unserer Homepage untereseisacktal@jugenddienst.it

DAMENKEGELCLUB

Der Kegelclub Damen Klausen sucht neue motivierte Keglerinnen. Wir freuen uns über Jung und Alt, Anfänger und Profis und allen die Freude am Kegeln haben.

Bei Interesse melden Sie sich innerhalb Freitag, 25. Mai unter der Telefonnummer: 349 2473463

STADTMUSEUM KLAUSEN – MUSEO CIVICO DI CHIUSA

LOIS HECHENBLAIKNER

Hinter den Bergen | *Oltre le montagne*

Dauer der Ausstellung | *Durata della mostra*

12.5. – 23.6.2018

Di-Sa | *ma-sa | ore 9.30-12, 15.30-18 Uhr*

So, Mo, und 2.6. geschlossen | *do, lu e 2/6 chiuso*

SONDERÖFFNUNGEN | *APERTURE SPECIALI*

Samstag | *Sabato* 19.5.2018 *ore 9.30 - 12.30 | 14.00 -18.00 Uhr*

Sonntag | *Domenica* 20.5.2018 *ore 13.00 - 18.00 Uhr*

Erwachsene 3,00€ inklusive Klausner Gartentage „Brennende Liab“ im Kapuzinergarten, bis 14 Jahre frei

Adulti 3,00€ inclusa la visita alla fiera dei fiori "Brennende Liab" nel Parco dei Cappuccini, gratuito fino ai 14 anni

Lois Hechenblaikner, geboren 1958 in Tirol, war fast zwei Jahrzehnte lang in vielen Ländern Asiens als Reisefotograf tätig. Seit Mitte der 1990er Jahre ist der tourismusbedingte Wandel der Tiroler Landschaft und dessen Folgen für die Menschen das zentrale Thema in seinem fotografischen Werk, das er in ausdrucksstarke, brisante Dokumentationen und künstlerische Positionen umsetzt. So schreibt das Kunsthaus Zürich: „Die intime Kenntnis seines Gegenstandes, die große Ausdauer und Geduld, mit der er verfolgt, wie Eventkultur und Massentourismus das ehemalige Bergbauernland verschandelt haben, machen ihn zum ausdrucksstärksten Dokumentaristen heutiger alpiner Realität. Sarkasmus, Melancholie,

Resignation, Protest und Polemik vermengen sich in seinem Werk zu einem frappierenden Panorama der Tiroler Wirklichkeit.“

Lois Hechenblaikner, nato nel 1958 in Tirolo, ha lavorato per quasi due decenni come fotografo di viaggio in molti paesi asiatici. Dalla metà degli anni novanta il tema centrale delle sue opere fotografiche è il cambiamento del paesaggio Tirolese causato dal turismo e gli effetti subiti dalle persone, attraverso documentazioni e posizioni artistiche forti e scottanti. “L’intima conoscenza dei suoi soggetti, la grande perseveranza e pazienza nel seguire e di conseguenza constatare come event culture e turismo di massa abbiano deturpato il mondo di una volta dei contadini d’alta montagna, fanno di lui il più espressivo documentarista della realtà alpina odierna. Sarcasmo, melancolia, rassegnazione, protesta e polemica si frammischiano nelle sue opere in una sorprendente panoramica della realtà Tirolese.”

AUS DER GEMEINDESTUBE – IL COMUNE INFORMA

Summercard heuer auch für Klausner erhältlich

Bei der Summercard handelt es sich um ein Abonnement, welches verschiedene Freizeitangebote beinhaltet. Heuer kann dieses Freizeit-ticket nicht nur in der **Gemeinde Brixen sondern auch in Klausen und Feldthurns genutzt werden**. Es gibt die **Summercard Gold** und die **Summercard**, welche folgende Abonnements beinhalten:

Abo Summercard Gold

Aquarena
Schwimmbad Klausen
Schwimmbad Feldthurns
Sommer-Abo Plose
Eishalle
Vertikale
Hofburg Brixen
Pharmaziemuseum

Abo Summercard

Sommer-Abo Plose
1 Eintritt Eishalle
1 Eintritt Vertikale
1 Eintritt Hofburg Brixen
1 Eintritt Pharmaziemuseum

Die **Summercard Gold 2018** ist **ausschließlich vom 1. Mai bis zum 3. Juni 2018** zum Sonderpreis von 150 Euro für Erwachsene, 120 Euro für Studierende und Senioren, 77 Euro für Jugendliche (6-17 Jahre) oder als Familienkarte zum Preis von 320 Euro erhältlich.

Die **Summercard 2018** ist ebenfalls **nur im oben genannten Zeitraum** erhältlich und kostet für Erwachsene 35 Euro, für Kinder und Jugendliche (6-17 Jahre) 25 Euro und als Familienkarte 120 Euro.

Kinder bis 6 Jahre in Begleitung eines Erwachsenen erhalten die Summercard Gold sowie die Summercard kostenlos.

Infos unter www.summertimecard.org oder beim Tourismusbüro Klausen (Tel. 0472 855 290). **Erwerben** kann man die Summercard **nur in der Acquarena in Brixen (Tel. 0472 268 433)**.

Informationen zu den Familienkarten: Meldeamtliche Familie mit max. zwei Erwachsenen und unbeschränkter Anzahl von minderjährigen Kindern. Wenn nur ein Elternteil Teil der meldeamtlichen Familie ist, kann der andere Elternteil auch bei verschiedenen Wohnsitzen einer der zwei zulässigen Erwachsenen der Familienkarte sein. Die Eltern, die aus dem Familienbogen hervorgehen, können auch „ersetzt“ werden durch erwachsene Kinder und/oder Großeltern. Wenn Familienmitglieder in unterschiedlichen Gemeinden ansässig sind, dann ist ausschlaggebend, in welcher Gemeinde die Mehrheit der Mitglieder der Familienkarte den Wohnsitz hat.

Voraussetzung für die Anwendung der Verkaufspreise für die Familienkarten ist die Vorlage eines **gültigen Personalausweises mit Foto für jedes Familienmitglied**.

NICHT für unsere Familienkarten zulässig:

- Großeltern mit ihren Enkeln/Neffen aus unterschiedlichen meldeamtlichen Familien
- Eintragung einer Person auf mehrere Familienkarten

Summercard – questa estate anche per Chiusa

La Summercard è un abbonamento estivo che include diverse offerte per il tempo libero. Questa estate la Summercard è valida non solo a

Bressanone, ma anche a Chiusa e Velturmo. Ci sono due tipi di abbonamento: la **Summercard Gold** e la **Summercard**. Le offerte sono:

Abbonamento Summercard Gold

Aquarena

Piscina di Chiusa

Piscina di Velturmo

Abbonamento estivo Plose

Palaghiaccio

Vertikale

Hofburg di Bressanone

Mueso della Farmacia

Abbonamento Summercard

Abbonamento estivo Plose

1 entrata Palaghiaccio

1 entrata Vertikale

1 entrata Hofburg

1 entrata Museo Farmacia

La **Summercard Gold 2018** è acquistabile solo in **prevendita dall'1. maggio al 3 giugno 2018** al prezzo speciale di 150 Euro per adulti, 120 Euro per studenti e anziani, 77 Euro per giovani (6-17 anni) e 320 Euro per la tessera famiglia.

La **Summercard 2018** si può acquistare, sempre **solo in prevendita**, al prezzo di 35 Euro per adulti, 25 Euro per bambini e giovani (6-17 Jahre) e 120 Euro per la tessera di famiglia.

Per i bambini fino a 6 anni accompagnati da un adulto sia la Summercard che la Summercard Gold sono gratuite.

Informazioni sotto www.summercard.org oppure presso l'associazione turistica di Chiusa (0472 855 290). La Summercard è **acquistabile solamente all'Acquarena a Bressanone (0472 268 433)**.

Informazioni sulle carte famiglia: Famiglie ufficialmente residenti, con al massimo due adulti e un numero illimitato di figli minorenni. Se solo un genitore è parte della famiglia ufficialmente residente, l'altro genitore può essere considerato uno dei due adulti autorizzati all'uso della carta famiglia, anche in presenza di residenze diverse. I genitori che rientrano nello stato di famiglia possono anche essere "sostituiti" da figli adulti e/o nonni. Se i membri della famiglia sono residenti in comuni diversi, è determinante in quale Comune ha la residenza la maggioranza dei membri della carta famiglia.

*Per l'applicazione dei prezzi di vendita per le carte famiglia è necessario presentare un **documento d'identità valido con una foto per ciascun membro della famiglia.***

*Per le nostre carte famiglia **NON** è consentito:*

- l'uso da parte di nonni con nipoti di diverse famiglie ufficialmente residenti*
- la registrazione di una persona su diverse carte famiglia*

Gemeinderatssitzung: Die nächste Gemeinderatssitzung findet am Mittwoch, 30. Mai 2018 um 19.00 Uhr im Walthersaal statt.

Seduta del consiglio comunale: La prossima seduta del consiglio comunale si terrà mercoledì, 30 maggio 2018 nella Sala Walther.

Sitzung Baukommission: Die nächste Sitzung der Baukommission findet am Freitag, **15.06.2018** statt. Die Bauansuchen müssen mit allen erforderlichen technischen Unterlagen, Fotos und anderen Dokumenten in dreifacher Ausfertigung innerhalb 04.06.2018 um 12.00 Uhr abgegeben werden.

Seduta della commissione edilizia: La prossima seduta della commissione edilizia si terrà venerdì, **15.06.2018**. Le domande di concessione edilizia dovranno essere depositate con tutta la documentazione tecnica necessaria, foto e altri documenti in triplice copia entro 04.06.2018 ore 12.00.

VERSCHIEDENES – VARIE

Theaterfestival EntFalten

Vom 24.-26. Mai findet in Klausen das 6. Internationale Senioren-Theaterfestival statt. 12 Gruppen aus Deutschland, Österreich, der Schweiz und Südtirol/Italien geben Einblick in die Kunst, Vielfalt und Lebendigkeit des Seniorenteaters. Ernste, heitere, bewährte und sehr lebensnahe Stücke werden in den drei Tagen begeistern.

Donnerstag, 24. Mai 2018, Klausen, Pfarrkirche, 20.00 Uhr

Prayers for the Virgin Queen

Camerata vocale Bozen

Jean-Michel Boulay, Leitung

William Byrd (1540–1623)

The Great Service: Venite – Te Deum

Lesson New Testament Acts 1: Benedictus

A Voluntarie (Nr. 42 of My Ladye Nevells Booke) (Orgel): Creed

A Voluntarie for my Ladye Nevell (Nr. 26 of My Ladye Nevells Booke)
(Orgel)

Our Father (Sheppard): Magnificat

Lesson Old Testament, 4 Kings 2: Nunc dimittis

O Lord make thy servant Elizabeth

*In Zusammenarbeit mit dem Festival geistlicher Musik und der Gemeinde
Klausen*

Freitag, 25. Mai 2018, 20.00 Uhr, Kirche des Priesterseminars

„Von Liebe singen“

Ensemble Chromoson (Südtirol) & **Hofhaymer Vokalensemble** (Salzburg)

Kai Röhrig, Dirigent

Herbert Grassl: „Von Liebe singen ...“ für Vokal- und Instrumental-
ensemble (Uraufführung)

u.a. nach Gedichten von Francesco Petrarca und Rainer Maria Rilke

In Zusammenarbeit mit dem Festival geistlicher Musik

Dienstag, 5. Juni 2018, Brixen, Kirche des Priesterseminars, 20.00 Uhr

Sonaten für Violine und Clavicembalo von J. S. Bach

Johannes Pramsöhler, Barockvioline

Léon Berben, Cembalo

In Zusammenarbeit mit dem Festival geistlicher Musik

KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- ✓ Hilfe für Pflegebedürftigen gesucht! Wir suchen zweimal wöchentlich von ca. 09.00-17.00 Uhr (auch gerne nach Vereinbarung), eine Person die in diesen Stunden die Pflege übernimmt. Für genauere Informationen bitten wir, bei Interesse folgende Nummer zu kontaktieren **Tel. 346 7481703**. Danke!
- ✓ Suche Mietwohnung für Familie mit 2 Erwachsenen und 3 Kindern in Klausen. **Tel. 0472 523 623**
- ✓ Suche 2-Zimmerwohnung in Klausen bzw. Umgebung zu kaufen. **Tel. 349 7909207**
- ✓ Sonnige, möblierte 3-Zimmer-Wohnung mit Garten, Keller und Garage in Verdings zu vermieten. **Tel. 349 1284244***
- ✓ Gebr. Schenk Heizung und Sanitäreanlagen in Klausen sucht zur Verstärkung Lehrlinge und Facharbeiter. Wir freuen uns auf Euch. **Martin@schenk-heizung.it oder 339 5607935***
- ✓ Suchen kinderfreundliche Frau für unsere beiden Kinder (3 und 6 Jahre) sowie Haushalt, für einige Stunden die Woche. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an **333 1319292** (nach 18.00 Uhr)
- ✓ Wir verkaufen Eier aus Freilandhaltung. Oberflexer Latzfons (wöchentliche Lieferung nach Klausen möglich), **Tel. 338 4854289***
- ✓ Suche tüchtige Reinigungskraft für Ferienwohnungen in Wolkenstein, samstags für die Sommermonate Juli, August und September, **Tel. 333 2364322***
- ✓ 2-Zimmer-Wohung von privat zu kaufen gesucht in Klausen, **Tel 348 4205923**
- ✓ Wir suchen für die Monate Juli, August bis Mitte September immer Samstag vormittags Mithilfe beim Putzen unserer Ferienwohnungen in Feldthurns/Guln. Wir sind unter der **Handynummer 335 8436868** erreichbar.*
- ✓ Die Firma Stuga KG in Barbian sucht zum sofortigen Eintritt fleißige Lehrlinge und Elektrosellen, Elektrotechniker und Informatiker/Programmierer zur Erweiterung des Teams. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! **E-Mail info@stuga.it oder Tel. 0471 654 175**

- ✓ Gartencafé Tonig Bar sucht Mitarbeiter (m/w) für den Barbereich, durchgehende Arbeitszeiten in Saisons- oder Jahresstelle, **Tel. 0472 855 216 oder info@tonigbar.it***
- ✓ Restaurant Pitzock (Villnöss) bietet eine Saisonsstelle für Bedienung von 5. Juli bis Ende Oktober. Gute Deutsch- und Italienischkenntnisse erwünscht, durchgehende Arbeitszeit. **Tel. 0472 840 127 oder 347 1911604 (Oskar)***

*bezahlte Anzeige/*annuncio a pagamento*



Apothekenturnusse – Farmacie di turno

19.05.-15.05. Peerapotheke Brixen
Farmacia Peer Bressanone

16.05.-01.06. Mozartapotheke Brixen
Farmacia Mozart Bressanone

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer **331 9928128** erreichbar. *La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128.*



Radservice Klausen

des Gantioler Robert
Seebegg 26 (Nähe Musikschule)
+39 3334817736
radservice.gantioler@libero.it

Öffnungszeiten

Mo-Fr 9⁰⁰-12⁰⁰ und 16³⁰ - 19⁰⁰
Sa 9⁰⁰-12⁰⁰

Donnerstag geschlossen
sowie nach telefonischer Vereinbarung

Verkauf von Fahrrädern, Service und Instandsetzung, sowie zertifizierte Fachwerkstatt
für E-Bikes der Marke Bosch

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **02.06.2018**.
Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **28.05.2018** innerhalb 12.00 Uhr
in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail:
bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **02.06.2018**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **28.05.2018** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Klausner Bote online www.gemeinde.klausen.bz.it bollettino online

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Christine Plieger, Ulrike Brunner

PRO FAMILY

Absichern und schützen, was Sie wirklich lieben.

Ab **18€**
monatlich



PRO FAMILY. Die einfache und umfangreiche Lösung, die Sie, Ihre Lieben und Ihr Vermögen in jeder Phase Ihres Lebens schützt. Wählen Sie Ihr Versicherungspaket anhand Ihrer persönlichen Bedürfnisse.

Preisempfehlung basierend auf einem Musterprofil verfügbar unter www.sparkasse.it. Angebot für einen Angestellten, auf Basis der folgenden Garantien: Tod und bleibende Invalidität durch Unfall (Höchstbetrag 50.000 €) und Haftpflichtversicherung Person (Höchstbetrag 1 Mio. Euro). Bei Abweichung vom angegebenen Profil kann es zu Preisunterschieden kommen. Die angeführten Prämien können sich im Laufe der Zeit verändern, es handelt sich um Brutto-Monatsprämien. Die Kombinationsmöglichkeiten der oben angeführten Beispiele stellen keine Empfehlung für eine angemessene Absicherung des Kunden dar. **Werbemittelung zur Verkaufsförderung:** PRO Family ist ein Produkt der Quadra Assicurazioni S.p.A., Unternehmen der Versicherungsgruppe AXA Italia. Vor Zeichnung die Informationsbroschüre aufmerksam lesen, die auf der Homepage www.quadra-assicurazioni.it und in den Filialen der Südtiroler Sparkasse AG verfügbar ist.